

新型コロナウイルス感染症における対応について Aksyon Panlaban sa New Coronavirus Infections

東近江市教育委員会学校教育課
Higashoumi Board of Education School Department
令和3年8月30日現在

Ang mga aksyon na ipatutupad kung may kaso ng isang positibo sa impeksyon o isang close contact ng positibong na-impeksyon sa paaralan ay pinahayag ng Enero ng taon 2021, magmula ng araw na nabanggit, ang mga sumusunod na hakbang ay pinakabatayan na kailangan isagawa o ipatupad. (Maari lamang siguraduhin na ipaalam sa paaralan na pinapasukan ng bata na elementary o junior high school ng siyudad kung ang bata o isa sa kapamilya ay positibo sa impeksyon o naging close contact ng naimpeksyon.

児童生徒及び教職員が感染者又は濃厚接触者と特定された場合について

Kung ang estudyante o isa sa mga guro o tauhan ay naging positibo sa impeksyon o isang close contact ng naimpeksyon.

| | |
|--|---|
| <p>感染者の確認・学校の認知 Kompirmasyon ng Impeksyon・ Kaalaman ng Paaralan</p> | <p>Kung ang estudyante, magulang, tauhan o guro ay nakompirma na positibo, ang public health center ang tatawag sa magulang, maari lamang siguraduhin na tumawag o ipaalam sa paaralan.</p> |
|--|---|

感染者・濃厚接触者の「出席・出勤停止」 Positibo sa Impeksyon・Close Contact ng Na-impeksyon 「Suspendido sa Pagpasok At Pagtrabaho」

Kapag ang estudyante/bata o guro/tauhan ay positibo sa impeksyon pati ang mga close contact ay bibigyan ng intruksyon ng paggagamot o manatili sa pamamahay at suspendido ng paaralan ang pagpasok at pagtrabaho.

- ※ Panahon ng「Suspendido sa papasok at pagtrabaho」
 - ・Para sa mga positibo sa impeksyon, ang manggagamot ang magde-desisyon.
 - ・Para sa close contact, ang public health center ang magde-desisyon kung hanggang kelan ang suspendido. (Kadalasan, may mga 2 Linggo mula sa araw ng nagkaroon ng close contact sa na-impeksyon.)
- ※Kung ang pasyente o myembro ng pamilya ay may sintomas ng tulad ng lagnat(kung ang pasyente ay hindi close contact)
 - ・Hindi maaring pumasok o magtrabaho hanggat hinid napapatunayan na hindi pa gumagaling ang positibong na-impeksyon ng new coronavirus infection disease.
 - ・Kung inaalala ang impeksyon, maaring magpasa ang magulang ng request of absence mula sa pagpasok o pagtrabaho.

「臨時休校」「学年閉鎖」等の実施/ Pagganap ng Suspendido ng Paaralan at Suspendido ng Buong Baitang.

Kung ang bata/estudyante o guro/tauhan ay na-impeksyon, ang public health center ay magsasagawa ng epidemiological study. (Kung hindi nakaresponde ang public health center dahil sa state of emergency, ang paaralan at mga tauhan sa departamento ay gagawa ng aksyon).

Ang epidemiological investigation ay isang detalye pagsisiyasat ng kasaysayan ng kinaugalian ng na-impeksyon na tao at ang mga pagkakataon ng mga close contact nito.

«Kapag Suspendido ang Paaralan»

Kung may malaking panganib ng pagkalat ng impeksyon sa paaralan pagkatapos ng konsultasyon sa manggagamot ng paaralan o habang sa panahon ng matinding pagkalat ng impeksyon hanggang sa ang epidemiological investigation ay ganapin, ang City Board of Education) ang magde-desisyon kung ang paaralan ay isasara pansamantala o suspendido ng mga baitang o suspendido ng klase.

※Kung napansin na ang ang pagkalat ng sakit at panganib ng impeksyon ay nahusgahan na ng lubos na bumaba, ang klase ay magsisimula muli.

«Kapag Hindi Suspendido ang Paaralan»

Kung nahusgahan na (kaunting bilang) o (wala) mga close contact sa loob ng paaralan.

※Maaring magsara ng pansamantala ang paaralan habang sinisiyasat at sinasagawa ang disinfection

Ang paaralan ang magpapaalam sa mga magulang sa pamamagitan ng liham o e-mail. (Kung may contact ang mga guro at magulang ng paaralan, maaring hindi ipapaalam ng paaralan ang ukol sa impeksyon, kahit estudyante o guro/tauhan man ito, dahil ito ay lalabag sa human rights.)

学校(授業)の再開/Pagbukas Muli (Klase) ng Paaralan

Kung pagkatapos ng pagsasara ng paaralan ay napatunayan na ang impeksyon ay hindi na kumakalat at wala ng panganib, ang aktibidad ng edukasyon ay magsisimula muli habang sinasagawa pa rin ang aksyon laban sa impeksyon sa abot ng makakaya sa posibleng paraan.